

Merkblatt für Neueintretende

Avis aux nouveaux assurés

Promemoria per i nuovi assicurati

Swisscanto Flex Sammelstiftung

Mit Beginn des neuen Arbeitsverhältnisses werden Sie in die Personalvorsorge Ihres neuen Arbeitgebers aufgenommen. Falls Sie auch während Ihres letzten Arbeitsverhältnisses im Rahmen der beruflichen Vorsorge versichert waren, haben Sie grundsätzlich Anspruch auf eine Austrittsleistung. Die Übertragung der Austrittsleistung auf die neue Vorsorgeeinrichtung soll für alle Beteiligten mit möglichst geringem Aufwand verbunden sein. Beachten Sie dazu bitte die folgenden Hinweise.

Ihre bisherige Vorsorgeeinrichtung hat mit Beginn Ihres neuen Arbeitsverhältnisses die Ihnen zustehende Austrittsleistung an die Swisscanto Flex Sammelstiftung zugunsten Ihrer neuen Vorsorgeeinrichtung zu überweisen. Bitte leiten Sie deshalb die folgenden Kontoinformationen an die Vorsorgeeinrichtung Ihres früheren Arbeitgebers weiter.

Die Swisscanto Flex Sammelstiftung wird die ihr überwiesene Austrittsleistung in Ihre neue Versicherung einbauen.

Swisscanto Flex Fondation Collective

Dès le début du rapport de service, vous êtes admis dans l'institution de prévoyance de votre nouvel employeur. Si, chez votre ancien employeur, vous étiez déjà assuré dans le cadre de la prévoyance professionnelle, vous avez en principe droit à une prestation de sortie. Le travail administratif lié au transfert de cette prestation de sortie à la nouvelle institution de prévoyance doit être réduit, pour toutes les personnes concernées, à un minimum. Veuillez noter les indications suivantes.

Au début de votre nouveau rapport de travail, votre ancienne caisse de pension doit transférer l'argent à la Swisscanto Flex Fondation Collective en faveur de votre nouvelle caisse de pension. Par conséquent, veuillez transmettre les informations de compte suivantes à la caisse de pension de votre ancien employeur.

La Swisscanto Flex Fondation Collective, après réception de la prestation de sortie, incorpore celle-ci à votre nouvelle assurance.

Swisscanto Flex Fondazione Collettiva

L'affiliazione alla previdenza per il personale diventa effettiva sin dall'inizio del rapporto di lavoro con il nuovo datore di lavoro. In linea di massima, se durante il precedente rapporto di lavoro eravate già assicurati nell'ambito della previdenza professionale, avete diritto a una prestazione d'uscita. Le formalità amministrative per il trasferimento della prestazione di libero passaggio alla nuova istituzione di previdenza devono essere sbrigate in modo da non comportare grossi oneri per nessuno degli interessati. Vogliate osservare le seguenti disposizioni.

All'inizio del vostro nuovo rapporto di lavoro, la vostra precedente cassa pensione deve trasferire il denaro alla Swisscanto Flex Fondazione Collettiva favore della vostra nuova cassa pensione. Si prega pertanto di inoltrare le seguenti informazioni sul conto alla cassa pensione del precedente datore di lavoro.

Una volta che avrà ricevuto la prestazione d'uscita, la Swisscanto Flex Fondazione Collettiva provvederà ad integrarla nella vostra nuova assicurazione.

Swisscanto Flex Sammelstiftung der Kantonalbanken, Geschäftsstelle, Postfach, 8152 Glattbrugg

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per
Zürcher Kantonalbank, 8010 Zürich

Zugunsten von / En faveur de / A favore di
CH61 0070 0110 0018 4910 9
Swisscanto Flex Sammelstiftung